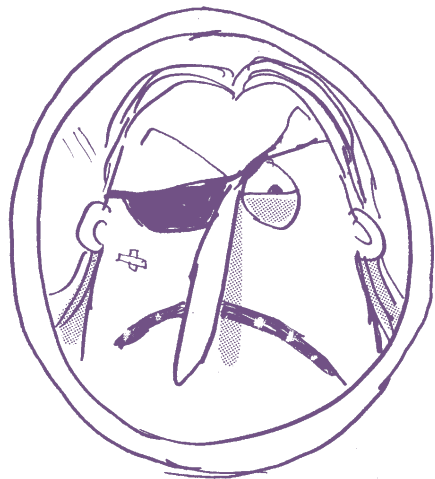




ولوله های

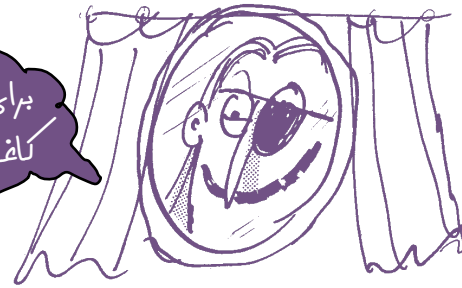
کلاس چهارم «واو» ۲



لی مایبز

مترجم: امیلی
امرابی

برای پدرم، جک، که کلفزو ملاد دستم داد.

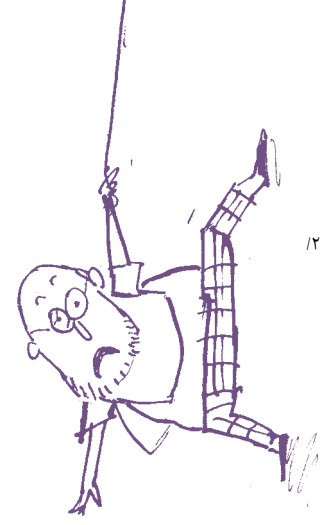


Freaks Ahoy! © Leigh Hobbs, 2007
First published in the English language by Allen & Unwin Pty Ltd, Australia, 2007.
Persian translation © Houpa Publication, 2022

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی فارسی این کتاب را در سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن، Allen & Unwin، خریداری کرده است.

رعایت «کپی‌رایت»، یعنی چه؟

یعنی «نشر هوپا» از نویسنده‌ی کتاب، لی هابز و ناشر خارجی آن، Allen & Unwin، برای چاپ این کتاب به زبان فارسی در ایران و همه جای دنیا اجازه گرفته و بابت انتشارش، سهم نویسنده، یعنی صاحب واقعی کتاب را پرداخت کرده است. اگر هر ناشری غیر از هوپا، این کتاب را به زبان فارسی در ایران یا هر جای دنیا چاپ کند، بدون اجازه و رضایت لی هابز این کار را کرده است.



سرشناسه: هابز، لی
Hobbs, Leigh
عنوان و نام پدیدآور: ولوله‌های کلاس چهارم «واو» ۲ / نویسنده و تصویرگر لی هابز: مترجم امیلی امرایی.
مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری: ۱۱۲ ص.: مصور.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۳۰۱-۸-۸
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا
یادداشت: عنوان اصلی: Freaks ahoy!
موضوع: مدرسه‌ها -- داستان
موضوع: Fiction -- Schools
موضوع: معلمان -- روابط با شاگردان -- داستان
موضوع: Fiction -- student relationships -- Teacher
شناسه افزوده: امرایی، امیلی، ۱۳۶۲ - مترجم
رده بندی دیویی: ۳۷۲/۲۴ دا
شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۸۰۴۶۵

ولوله‌های کلاس چهارم «واو» ۲

نویسنده و تصویرگر: لی هابز
مترجم: امیلی امرایی
ویراستار: درنا فریبرز
مدیر هنری: علی بخشی
طراح گرافیک متن: سحر احدی

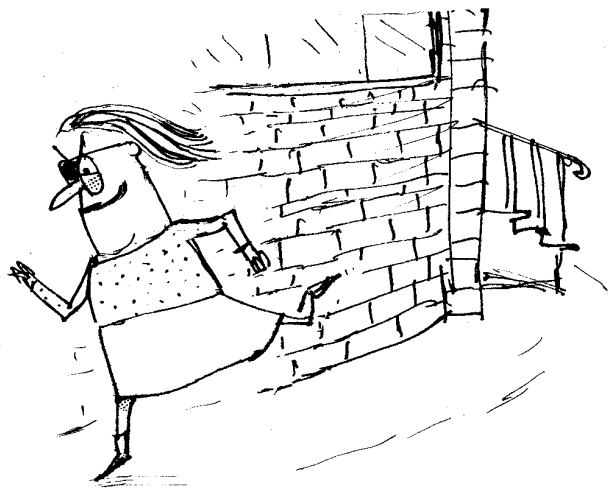
چاپ اول: ۱۴۰۱
تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه
قیمت: ۳۷۰۰۰ تومان
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۳۰۱-۸-۸



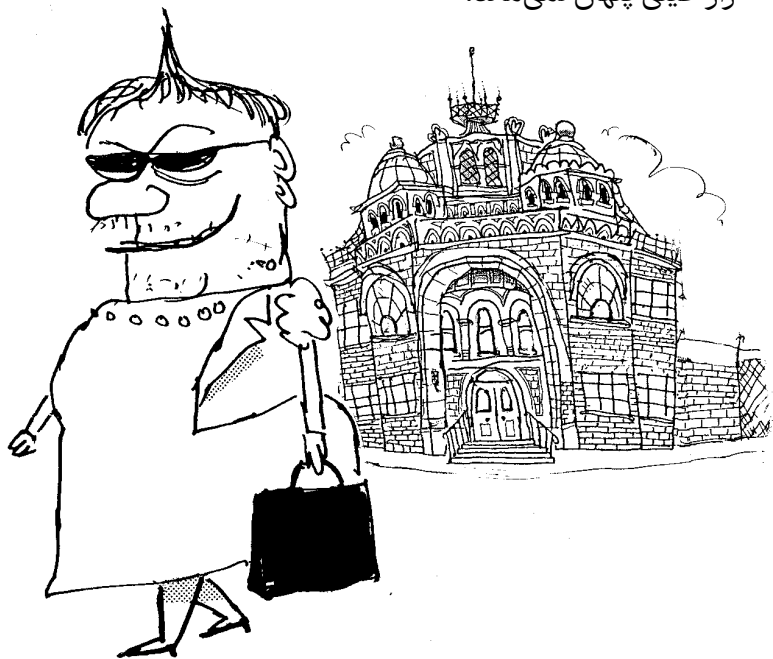
آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی.
صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰ www.hoopa.ir info@hoopa.ir
همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.
استفاده از متن این کتاب، فقط برای نقد و معرفی و در قالب بخش‌هایی از آن، مجاز است.

فصل اول:
راز خانم اشنورکل

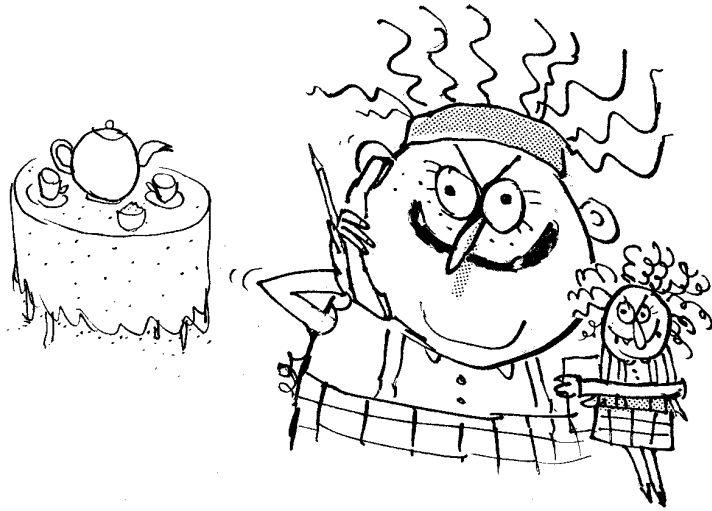




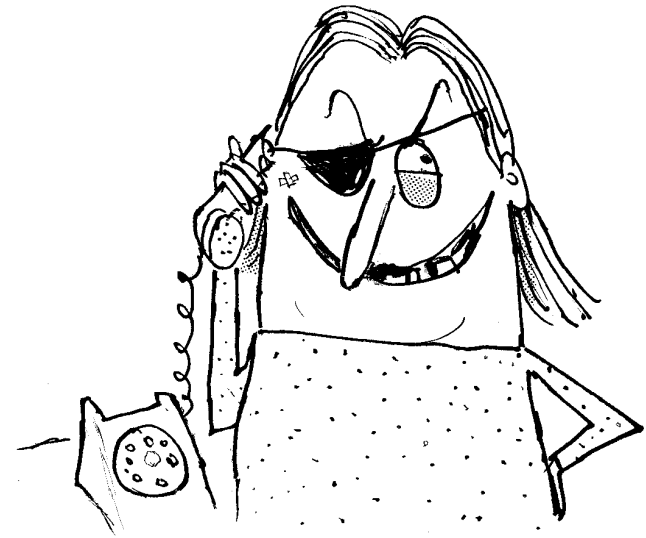
آیلین تک چشم نمی توانست صبر کند تا راز او را فاش کند. این راز خیلی پنهان نمی ماند.



آیلین تک چشم را بعد از زنگ آخر توی کلاس نگه داشته بودند و او راز خانم اشنورکل ترسناک را کشف کرد. خانم معلم جدید، همان خانم کورکر دست و پا چلفتی بود با لباس مبدل.



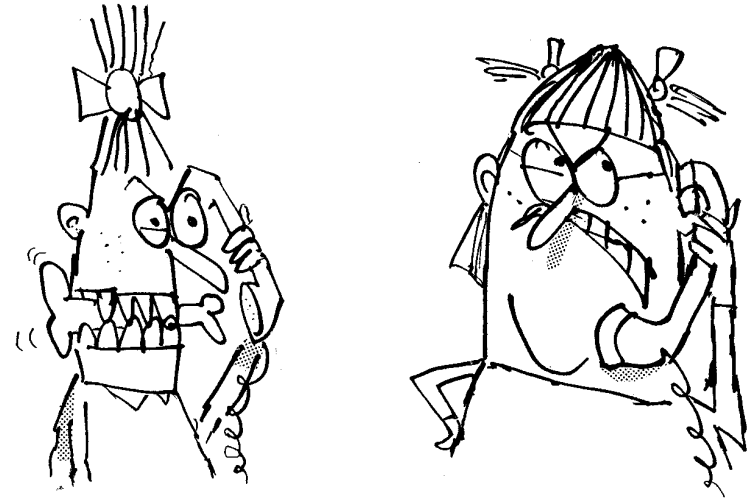
بعد از او نوبت نورا بداخلاقه بود و دلیا عروسک فرنگی.
و بعد نوبت تونی و آلفونس، دوقلوهای تقریباً شبیه هم.
نفر بعدی مری لولو بود. او هم به هری کله گنده و پرد بدجنسه و
برادرش، دِرک، گفت، شاید هم دَرک.



اول به لوییذا سه پیچ زنگ زد.
او هم به پِرل تارزان تلفن کرد.



11

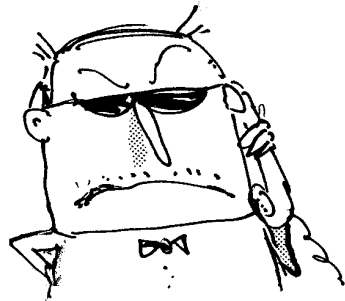


10

او هم که خبردار شد، خودش به
بتی از بد بدتر خبر داد.



طولی نکشید تیمی خفن
خوفناک هم خبردار شد.



دِرک یا دَرک هم زنگ زد به اروین بی اعصاب. او هم زنگ
زد به سیدنی اعصاب خط‌خطی که او هم خیر را رساند به
گریتچین اسمتچین و طوطی دُم‌درازش، پاتریشیا.



فصل دوم:

نامیدی خانم کورکه
از کله‌ای که مال خودش نبود



سوزان عنقه و بهترین دوستش، فِرن اخمالو، به لاتیشیا قشنگه
گفتند، که او هم، گذاشت کف دست بَری نی‌نی چهره.
دیگر راز خانم اشنورکل راز نبود.





قیافه‌ی ترسناک گرفتن برای معلم مهربانی مثل خانم کورکر آسان نبود.
اما چطور باید از پس ولوله‌های کلاس چهارم «واو» برمی‌آمد؟



همان موقع، خانم کورکر خوش حال و خندان رسید به خانه.
بالاخره می‌توانست با خیال راحت بنشیند و خودش باشد.

عجیبه که آدمیزاد کتاب هاش رو نمی خوره!

هوپا، ناشر کتاب‌های خوردنی



نشر هوپا همگام با ناشران بین‌المللی، از کاغذ مرغوب بازمینه‌ی کریم استفاده می‌کند؛ زیرا:
■ این کاغذ نور را کمتر منعکس می‌کند و در نتیجه، چشم هنگام مطالعه کمتر خسته می‌شود؛
■ این کاغذ سبک‌تر از کاغذهای دیگر است و جابه‌جایی کتاب‌های تهیه‌شده با آن، آسان‌تر است؛
■ و مهم‌تر از همه اینکه برای تولید این کاغذ درخت کمتری قطع می‌شود.

به امید دنیایی سبزتر و سالم‌تر